

Alors, après avoir traversé le fleuve là où il était guéable, nous découvrîmes [*un prodige de vignes*] des vignes d'une sorte prodigieuse. En effet en ce qui concerne la partie qui sortait du sol, le cep lui-même, il était d'une belle venue et épais ; mais en ce qui concerne la partie supérieure, c'étaient des femmes, seulement à partir de la taille, [*ayant tout parfait*] en tout point parfaites - telles que, chez nous, on décrit Daphné, à l'instant où Apollon la saisit, métamorphosée en arbre. A l'extrémité de leurs doigts il leur poussait des rameaux, et ils étaient couverts de grappes. Et vraiment, en ce qui concerne leurs têtes, elles avaient des cheveux longs [*faits de*] vrilles, de feuilles et de grappes.

Comme nous nous étions approchés, elles nous accueillait et nous saluaient de la main, les unes parlant en Lydien, d'autres en Indien, mais la plupart en Grec. Et elles tentaient de nous embrasser sur la bouche ; mais celui qui avait été embrassé immédiatement était ivre, et il titubait. Quant à cueillir leurs fruits, elles ne le permettaient pas, mais elles souffraient et criaient quand on tirait dessus. Certaines désiraient s'unir à nous ; et deux de nos compagnons s'étant unis à elles ne pouvaient plus s'en détacher, mais ils avaient été liés par leurs parties sexuelles : ils poussaient et s'enracinaient avec elles. Et déjà leurs doigts avaient poussé en rameaux, et entourés par les vrilles, aussitôt eux aussi [*étaient sur le point de*] étaient destinés à porter des fruits.